

Pakend. Pakend ja keskkond. Terminoloogia

Packaging - Packaging and the environment -
Terminology

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13193:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 13193:2000 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 13.10.2000 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 24.05.2000.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13193:2003 consists of the English text of the European standard EN 13193:2000.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 13.10.2000 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 24.05.2000.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 01.040.13, 13.030.01, 55.020

Võtmesõnad: keskkond, pakend, taaskasutamine, terminoloogia

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

ICS 01.040.13; 01.040.55; 13.030.01; 55.020

English version

Packaging
Packaging and the environment
Terminology

Emballage – Emballage et environne-
ment – Terminologie

Verpackung – Verpackung und
Umwelt – Terminologie

This European Standard was approved by CEN on 2000-04-27.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

Foreword	2
Introduction	2
1 Scope	3
2 Terminology	3
3 Terms specific to packaging and the environment	3
3.1 General terms	3
3.2 Terms related to recovery and reuse of packaging	3
3.3 Terms relating to end of life packaging	4
4 Terms related to packaging and degradability	5
5 Terms relating to packaging and energy recovery	5
5.1 Terms relating to combustion	5
5.2 Terms relating to fuel	6
Annex A (normative) Scheme showing the linkage between selected general terms	7
Annex B (informative) Definitions from directives and clarifications	8
Bibliography	10

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 261 "Packaging", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

The European Council and Parliament Directive on Packaging and Packaging Waste (94/62/EC) sets targets and measures to be taken by Member States for the management of packaging and packaging waste and includes a number of definitions. This standard has been prepared to elaborate these definitions and to show how their usage is linked.

To facilitate the understanding of some of the terms, relevant definitions from the Packaging and Packaging Waste Directive and the Waste Directive are included in an informative annex.

Introduction

In order to implement the Directive, all those involved in the packaging chain including economic operators, public and local authorities and consumers will be dealing with many terms related to packaging and in particular to used packaging.

Some of the definitions in the Directive are self supporting but some make reference to other Directives. In addition other terms in common use are not defined in the Directive. This standard aims to provide a comprehensive glossary which uses the applicable Directive's definitions providing when appropriate additional notes to make these definitions understandable without reference to other documents.

The standard also contains a scheme showing the linkages between the main terms defined in this standard.

1 Scope

This standard defines terms used in the field of Packaging and the Environment.

2 Terminology

The following principles are used as a basis :

- no preference is implied between the different methods of recovery ;
- no preference is implied between different packaging materials.

The terms are divided between three clauses. Clause 3 contains terms which are specifically related to packaging and the environment. Clause 4 contains terms relating to degradability and clause 5 terms relating to energy recovery. The terms in clauses 4 and 5 are often used in connection with packaging.

A scheme showing how a number of the following terms are linked is given in Annex A. This scheme has been included to assist in understanding how the definitions have been derived particularly in relation to the Packaging and Packaging Waste Directive. It is not intended as a flow diagram and should not be interpreted as such.

3 Terms specific to packaging and the environment

3.1 General terms

3.1.1

packaging component

part of packaging that can be separated by hand or by using simple physical means

3.1.2

packaging constituent

part from which packaging or its components are made and which cannot be separated by hand or by using simple physical means

3.2 Terms related to recovery and reuse of packaging

3.2.1

recovery

see annex B (B.1.2 and B.2.4)

3.2.2

recoverable packaging

packaging which is capable of undergoing a process of recovery

3.2.3

recycling

reprocessing in a production process of the waste materials for the original purpose or for other purposes including organic recycling but excluding energy recovery [Directive 94/62/EC]

3.2.4

recyclable packaging

packaging which is capable of undergoing a process of recycling

3.2.5

material recycling

recycling by means other than organic recycling